

朝鮮王朝의 迎接都監米麵色儀軌에 관한 分析的 研究 (1609年, 1610年の 儀軌를 中心으로)

金尚寶 · 李盛雨*

대전보건전문대학 전통조리과
*한양대학교 가정대학 식품영양과
(1991년 12월 2일 접수)

An Analytical Study on the Youngjeob Dogam Mimiunsek Euigwae of Choson Dynasty (1609, 1610 year)

Sang Bo Kim, Sung Woo Lee*

Taejeon Medical Junior College

*Department of Food and Nutrition, Han Yang University

(Received December 2, 1991)

Abstract

To analyze reception dishes of Choson Dynasty, the author studied historic book-Youngjeob Dogam Mimiunsek Euigwae (1609, 1610 year) in which the reception dishes for Chinese envoy in Choson Dynasty were described.

The rescelts obtained from this study were as follows.

1. Youngjeob Dogam Mimunsek collected food items and necessities for reception of Chinese envoy from each administrative machinery, and they included cerials, fruits, seasonings, teas, wines, tablewares, medicines, etc.
2. The guest roms for Chinese envoy were arranged with table, chest, jar, wine glass, tableware, chopstick, spoon, incenseburner, brazier, candlestick, lantern, cloth, etc.

I. 서 론

米麵色은 영접도감의 한 부서로서 使臣에 제공하는 朝夕 밥을 만드는 일을 맡아보던 한 분장으로서 朝夕 飯米, 酒, 燭, 香, 駝酪, 柴, 炭, 茶, 藥物, 등유, 器皿, 空日節日의 皮果 등을 담당하였다.^{1,2)} 光海君元年(1609)의 米麵色儀軌는 賜祭天使와 冊封天使(光海君 책봉, 6月)의 영접시의 기록이며, 光海君2年(1610)의 米麵色儀軌 역시 冊封天使(세자 책봉, 7月)의 영접시의 기록이고, ^{3,4)} 仁祖12年(1634)의 米麵色儀軌는 明나라 監軍, 黃孫茂 등이 9월에 椶鳥에 오는⁵⁾ 것을 영접할 때의 기록이다.

本論文은 1609年과 1610年の 미면색의케만을 대상으로 분석 고찰하였는데, 이는 1634年の 것이 기록부족이기 때문이다. 1609年과 1610年の 米麵色에서의 사용물품을 밝힘으로서 朝鮮朝 宮中 迎接食文化의 일부분을 究明하고자 한다.

II. 米麵色の 進排된 物품

盤膳色은 사신을 위한 3時支供의 물품을 사신의 인인 數字별로 계산하여 준비한 분장이라 한다면,⁶⁾ 米麵色은 사신에게 제공되는 朝夕의 밥을 준비하기 위하여 각

1) 金尚寶, 李盛雨, 朝鮮王朝의 中國使臣迎接에 대한 考察, 한국식문화학회지, Vol. 6, No. 4, 1991.

2) 李盛雨, 朝鮮王朝行幸嘉禮食迎接食儀軌解題, 미원문화재단, 1989.

3) 李盛雨, 朝鮮王朝迎接食儀軌, 미원문화재단, 1989.

4) 李鉉淙, 明使接待考, p.87.

5) 신원보감편찬위원회, 瞻源寶鑑III, 啓明社, 1989, p.684.

6) 金尚寶, 李盛雨, 朝鮮王朝의 迎接都監盤膳色儀軌에 관한 分析的 研究, 한국식문화학회지, Vol. 6, No. 4, 1991.

표 1. 米麵色에 곡류를 進排한 부서의 곡류類

品名	内資寺進排		内贖寺進排		司導寺進排		軍資監進排		東籍田進排		西籍田進排	
	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610
부서												
赤豆	1斗内											
眞荏子	1斗											
豶豆	3斗	2斗6升	4斗						8斗	4斗	8斗5升	6升3升
豶斗末	1斗											
眞末		12斗15升内	1石7斗4升									
飛晒末		4升	3升									
元味末					1斗9升	1斗2升						
泡太					7石2斗	9石内						
黃太					6斗8升	2斗(尊태두)						
黑太					4升	1斗						
粳米					3石10斗内	4石						
					3斗3升	1斗2升						
					14石13斗8升	27石						
白米					4合5斗9升	9斗7升						
							57石9升	100石				
料米										4斗		
漚以米									2斗内			
蕙以末									6升5合			
黍米									3斗	3斗6升		
黃粟米									5斗	3斗	2斗内	3斗
膏梁米									3斗	3斗内		
皮牟						5升			2斗内	3斗内		
大糝米									3斗	3斗内		
唐黍米									3斗	10斗6升		
粘白米									3斗		1斗	4斗4升
粘白米末									3斗		2斗	3斗
糲米									3斗		1斗6升	3斗
黃粘粟米									3斗	1斗	3斗	3斗
小麥	2斗											
大麥末												
小豆	1斗											
白豆	1斗5升											
米末	1斗		8升							1斗		3斗
粘米	1斗											
蒸糲米												
皮青太												
粘黍米										5斗6升		1斗1升
蒸黍米										13斗		5斗
唐米										3斗4升		2斗7升
皮東排										5斗1升		4斗2升
新黍末										8斗3升		10斗8升
新黍末										1石2斗		3斗8升

곡류類

표 1. 계속

물품	禮賓寺進排		奉常寺進排		平市署進排		豐儲會進排		東部進排		西部進排		南部進排	
	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610
赤豆	2斗內	2斗												
眞在子														
菘豆	3斗	4斗												
菘斗末														
眞末		12斗4升												
飛糶末														
元味末														
泡太														
黃太														
黑太														
糠米														
白米														
料米														
薏苡米														
慈苡末														
黍米														
黃粟米														
青染米														
皮牟														
大麥米		1斗9升												
唐黍米														
粘白米														
粘米末														
穞米														
黃粘粟米														
小麥	2斗內	2斗內												
大麥末	5升													
小豆														
白豆		5斗4升												
米末														
粘米														
蒸稷米														
皮黃太														
粘黍米														
蒸黍米														
唐米														
皮東排														
新黍末														
新黍末														

구 류 類

10石

1斗

1石1斗3升

1斗2升

5斗4升

2斗5升

2斗1升

2斗4升

2斗5升

1斗

2斗

2斗5升

1斗5升

1斗4升

5升

1斗5升

1斗4升

2斗

3斗

5升

2升

표 2. 米麵色에 조미료를 進排한 부서와 調味料類

부서 물품	內資寺進排		內瞻寺進排		義盈庫進排		禮賓寺進排		司宰監進排		司圃署進排	
	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610
清蜜	1斗2升8合	4斗		8升				1斗				
川椒			8兩8錢	1斤								
胡椒					1斤內	1斤內						
生薑											3兩	4兩
甘醬							4石7斗5升	9石				
眞油						2斗內						
塩									2石內	3石		

표 3. 米麵色에 實果進排 부서와 實果類

부서 물품	掌苑署進排	
	1609	1610
實栢子	2斗6升2合	6斗1升5合
實榛子	2斗6升5合	5斗8升
大棗	3斗4升5合	5斗9升6合
黃栗	3斗4升5合	5斗9升
實胡桃	2斗7升	5斗6升4合
生栗		4斗8升
皮胡桃	130介	200介
皮生栗	2斗4升5合	

표 5. 味麵色에 酒進排부서와 酒類

부서 물품	內資寺進排		內瞻寺進排		內醫院進排	
	1609	1610	1609	1610	1609	1610
燒酒			263瓶	148瓶		
			86.5瓶	84瓶		
紅燒酒					3瓶	2瓶
香醞	131瓶	412瓶				
	6瓶	48瓶				
清酒			780瓶	1179瓶		
			353瓶	914瓶		
煮酒		30瓶		85瓶		
		17瓶				

표 4. 米麵色에 茶進排부서와 茶類

부서 물품	義盈庫進排		濟用監進排	
	1609	1610	1609	1610
茶人蔘			2斤5兩5錢	2斤13兩內
五味子			1斗內	2斗
天地茶	1斤10兩內	11兩8錢		
雀舌茶	1斤	8兩5錢		
把蔘				3斤

부서로부터 進배된 물품을 수집하거나, 이 물품을 사
신들이 묵는 방에 配設하는 것을 말아보던 분장이다.

米麵色에 進배한 부서는 표 1에서 표 11에 나타난 바와
같이 곡류는 內資寺, 內瞻寺, 司導寺, 軍資監, 東籍田,
西籍田, 禮賓寺, 奉常寺, 平市署, 豐儲倉, 東部, 西部,
南部에서 進배하였고 조미료는 南資寺, 內瞻寺, 義盈庫,
禮賓寺, 司宰監, 寺圃署에서 進배하였으며 實果은 掌
苑署에서, 茶는 義盈庫, 濟用監에서, 酒는 內資寺, 內
瞻寺, 內醫院에서 進배하였고, 器用은 太平館, 司甕院,
工曹, 尙衣院, 別工作, 平市署, 應瓣色來, 分工曹來, 內
醫院, 軍資監, 濟用監, 廣輿倉, 繕工監, 司宰監, 義盈庫,
長輿庫에서, 그밖에 藥物은 典醫院, 司僕寺, 應瓣色來

표 6. 米麵色에 기타 進排부서와 기타類

부서 물품	司導寺進排		司瞻寺進排		應瓣色來		豐儲倉進排	
	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610
瓢子	6介內	7介						
草省	6介內	2介						
休紙			10卷	3斤7兩2卷				
綿紬			2匹					
油扇					16柄	2柄		
白貼扇					6柄			
啓目紙								15張
白芋布						3疋		

표 7. 米麵色에 器用進排부서와 器用類

器用	부서	太平館前排 및 司饗院新進排		工曹進排		太平館上前排		尙衣院進排		別工作進排		平市署進排	
		1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610
罐	鑄湯罐						1						
	石湯罐	2盖具	2										
	陶湯罐	281	100內				173						
	銅茶罐				1								
	鑄茶罐				3								
주전자	酒煎子	2部盖具			5內	2盖具	1						
缸	白小缸盖子		77內				12						
	沙中缸		2盖具										
	白小缸	73盖	100內				190盖具						
	白大沙缸	4盖具	8內										
瓮	酒瓮	38內					83						
	酒瓮中		17內										
	酒瓮小		9內										
	木瓮盖子		10盖具							10	10		
	단지	丹知											
	白小丹知	4盖具											
蓋	鑲金卵蓋							1部臺具	1部				
	鑲金草葉蓋							1部	1部				
	白葵花蓋	4臺具											
	沙卵蓋	70					164臺11						
	沙葵花蓋		9內										
	卵蓋		83內										
	卵蓋臺		87內										
東海	鑄東海											2	1
	陶東海	9內					5						
甬兒	畫甬兒											2	4
	白小甬兒	5											
	白甬兒	7內	7內										
碗	沙碗		4內										
	白小碗	2											
沙用	鑄小沙用				1盖具								
	鑄中沙用	2部			6內								
소라	陶所羅	5內			5								
鉢	沙中鉢		4										
	常沙鉢	1竹內	5內										
鍾子	磁種子	2并7內	5										
	酒鍾	74內	92內										
	茶鍾		6內										
기 타	酒槽						2部						
	皮南羅介				1駄								
	粉牌									1	3		
	書案									2			
	硯匣									2	2		
	沙硯												
	木汲水器									2面			
	木桶									1注乙具	2注乙具		2

표 8. 米麵色에 器用進排 부서와 器用類

器用	부서 太平館前非 및 可壘院新進排		工曹進排		太平館上前排		尙衣院進排		別工作進排		平市署進排		應瓣色來		分工曹來	
	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610
床	籌食卓	4內		4內	2											
	朱紅平盤		2				4	2立								
	黑漆阿架床					1			1	1坐						
	木長床								1							
	木卓床					2			3							
木	朱茶茶床								2							
	挾板								1	1						
器	木櫃								7內	7						
	平木								2							
계	長尺								2							
	大中小稱子				各1						各1					
	鄉斗升									各1	各1					
	唐斗升									各1	各1					
	銅升合	各1			各1											
량	籌斗	1			2											
	角刀													2柄		
	隱現刀													3柄		
	刀子												2柄			
	黑角刀子														2柄	
칼	挾刀								2							
	氷刀									1						
膳	鑰耳膳					2										
	籌耳膳				2											
	鑰耳只	2			4內											
	鑰膳	1			1											
	沙膳	3內	8內													
匙	沙耳膳	2內	3													
	茶匙				2		7									
筋	鑰匙				2					7內						
	鑰筋				2雙											
	鑰茶匙	2			11內											
	銀子													1內		
병	白沙瓶	8內	17內													
	常沙瓶	9內	8內													
	白小瓶	21內	22內													
	籌瓶				1		2									

에서 진배하였다. 이들 부서에서의 진배 물품은 표 1에서 표 11에 나타난 바와 같이 그 물량이 엄청남을 알 수 있는데 1610년의 진배에 비하여 1609년의 진배 물품이 다양한 것은 1609년은 王(光海君) 冊封의 사신 접대인데 비하여 1610년은 王世子冊封의 사신 접대용 진배인 때문으로 생각된다.

표 1은 미면색에 진배된 곡류의 종류를 나타내고

있는데 그 종류가 무려 39種으로서, 이들은 각종의 음식을 조리하였던 것으로, 1609년과 1610년의 식생활 문화가 다양하였음을 알 수 있다. 표 2는 미면색에 진배된 조미료의 종류로서 淸蜜, 川椒, 胡椒, 生薑, 甘醬, 直油, 塩의 7종으로 川椒의 사용이 주목되며, 川椒는 1795년의 園幸乙卯整理儀軌에는 나오지 않는 품목이다.

7) 표 3은 미면색에 진배된 實果의 종류로서 8종이며,

7) 金尚寶, 韓福眞, 李盛雨, 園幸乙卯整理儀軌中調理面에서 본 盤果床考, 한국식문화학회지, Vol. 5, No. 1, 1990.

표 9. 米麵色에 器用進排 부서와 器用類

器用	부서		工曹進排		別工作進排		太平館上前排		
	太平館前排	司饗院新進排	1609	1610	1609	1610	1609	1610	
燭 器	鑄小燭臺		1雙			1雙		2雙	2雙
	鑄中燭臺		1雙			2雙			1雙
	鑄大燭臺								3雙
	朱漆木燭大							1	114
	朱漆木刺燭臺					2	1		98
	朱漆木小燭臺					7			
	鑄光明臺		1			1			5
	朱紅木光明臺				14	14			4
	朱漆木光明臺				37內	54			73
	鑄燈蓋		1			2			
	沙燈蓋		90內	13竹9內					1竹2
	鑄掛燈檠		1			1			1
	朱漆木燈檠						1	1	1
	行路燭籠						4部柄具	4部柄具	4部
	房排燭籠						2部	2部	2部
	鑄剪燭器		1蓋具				1		
	剪燭器								2
	鑄燭剪子		1				1		
燭剪子								1	
爐	鑄中火爐	1銅蓋兒具				1銅蓋具			
	水鐵火爐								4
	中火爐								1銅蓋具
	陶火爐	232內	100內						80
	鐵行路					2鎖柄具	2坐鍋子柄具		
	鐵火柱					1雙	9雙		9雙
	鐵染火柱					1雙	1雙		1雙
	鐵染灰匙					1			
	灰匙						1		
	鍋子					2			
炭函之						2		4	
香 器	鑄禿爐	2蓋具				2		4蓋具	
	鑄香爐								3
	沙香爐								3
	鑄香榼	2蓋具				1蓋具		4蓋具	
	香榼								3
	沙香榼								3
	鑄香匙					1		2	
	香匙								1
黑茶香筒					1		1	1	
기 타	扭籠					2駄			
	鎖鑰						7		

표 4는 진배된 茶類로 茶人蓼, 王味子, 天地茶, 雀舌茶, 把蓼의 5종이고 표 5는 진배된 酒類로서 소주, 흥소주,

香醞, 청주, 煮酒의 5종이다. 표 7에서 표 10은 진배된 器用으로 각각의 器用의 종류가 상당히 다양함을 보

표 10. 계속

器用	부서		內醫院進排		軍資監進排		濟用監進排		廣興會進排		繕工監進排		司宰監進排		義盈庫進排		長興庫進排		
	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	
條所																			
燒木																			
柑炬																			
橋炬																			
燈法油(法油)																			
3兩小燭																			
2兩小燭																			
5燭																			
紅5燭																			
紅4燭																			
6燭																			
龍燭																			
黃5燭																			
黃4燭																			
20兩燭																			
燈冥油(冥油)																			
4燭																			
4長付地衣																			
8長付地衣																			
草方席																			
前掛登每																			
柳筥																			
柳筥																			
柳筥																			
柑籠																			
丹煙紙																			
柁木紙																			
白紙																			
黃梁紙																			

*1件에 4尺씩, **1件에 2尺씩

표 11. 米麵色에 藥物進排 부서와 藥物類

약물	부서		약물	부서		惠民署進排		可僕寺進排		應辦色來	
	典醫院進排			1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610
藥 物 類	清心元	5丸	藥 物 類	四物湯	4眼						
	蘇合	65丸		木瓜	8兩2錢						
	好合茵陳丸	1卦		麥芽	3升						
	香薷散	28服		桃仁	1升						
	神保元	2卦		枳實	2兩						
	正氣散	7服		白木	4兩						
	參蘇飲	10服		山查	5兩						
	溫白元	2卦		鹿茸	3雙						
	薄荷煎元	15丸		麝香	2部2錢						
	傷元活血湯	5服		虎胚骨	1介						
	傷元通氣散	5服		車前子	2兩5錢						
	荆防敗毒散	3服		知母	3兩						
	平胃散	4服		芎	1兩						
	寧滯散	2服		天門冬	3兩						
	檳蘇散	7服		乾曹	3兩						
	芎夏湯	18服		香薷	5兩						
	二香散	8服		麥門冬	6兩						
	人蔘順氣散	3服		當歸	2兩						
	需苓散	2服		白芍藥	2兩						
	益元散	1服		黃苓	2兩						
	保元湯	2服		紫胡	2兩						
	升陽散火湯			升床木	2兩						
	合血苓散	2服		生乾地黄	2兩						
	胃風湯	2服		荆芥	2兩						
	安榮湯	10服		羌活	2兩						
	二陳湯	2服		防風	2兩						
	導痰湯	3服		香附子	2兩						
	麝香輕粉散	2貼		熟地黄	2兩						
	白芥子	2兩3錢		青皮	2兩						
	烏藥	5錢		桔梗	2兩						
木香	2兩	玄胡索	2兩								
麝香	1部	黃芪	2兩								
甘草	2兩5錢	赤茯苓	2兩								
丁香	20枚	細辛	10兩2錢								
陳皮	2兩	熊膽						1部	1部		
桂皮	2兩										
檳榔	2部										

여주고 있고, 표 11은 진배된 藥物로서 이들에 대한 검토는 추후 요망된다.

표 12와 13은 사신 접대를 위한 각 방배실에 소용된 物目이다. 迎接都監盤膳色儀軌의 반선기용을 日常의 3時支供을 위한 것이라면⁸⁾ 迎接都監米麵色儀軌의 배설 기용은 日常의 반선기용 外에 日常의 필요로 日

III. 사신접대를 위한 各房배설 物目

8) 金尚寶, 李盛雨, 朝鮮王朝의 迎接都監盤膳色儀軌에 관한 分析的研究.

표 13. 사신집대를 위한 各房排設 物目

物目	各房 四使房排設*		上房排設**		東軒排設***		副間排設****		相公房排設 1人用		頭日房排設 1人用		弘濟院排設		頭日廳排設		正使酒色排設*****		正使茶色排設*****		東別時排設*****		別時排設		船件廳排設		藥房排設	
	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610	1609	1610
鑄火爐	1	1蓋具																										
陶火爐																												
鐵火爐																												
鐵行爐																												
鐵鍋子	1	1雙																										
鐵梁火柱																												
鐵火柱	1	1																										
鐵梁炭匙	1	1																										
炭函之																												
銅香爐	1蓋具	1蓋具																										
銅香爐	1蓋具	1蓋具																										
銅香爐	1雙	1雙																										
銅小燭臺	1	1																										
銅燭臺																												
銅人燭臺																												
木刺燭臺																												
木燭臺																												
朱紅木小燭臺																												
銅剪燭器	1	1																										
銅燭男子	1	1																										
銅掛燭架	1	1燭臺具																										
木燈架	1	1																										
銅光明臺	1	1燭臺具																										
朱漆木光明臺																												
木光明臺																												
紅銅燭籠	1	2部																										
行路燭籠																												
沙燈臺																												
銅耳只																												
紅木綿甲狀																												
白苧布手巾																												
白正布手巾																												
白匹布手巾																												
白苧布浮羅只																												

*副使房排設도 같다. ***西副間排設도 같다. ****副使茶色排設도 같다. **西軒排設도 같다. *西軒排設도 같다. *****副使酒色排設도 같다. *副使酒色排設도 같다.

常用品의 배설이다.

IV. 맺는말

조선왕조 궁중의 영접식문화의 일부분을 밝히기 위하여 1609년과 1610년의 迎接都監米麵色儀軌를 분석 究명한 결과는 다음과 같다.

1. 米麵色은 영접도감의 한 분장으로서 使臣에게 제공하는 朝夕 밥을 준비하기 위하여 각 부서로부터 진배된 물품을 수집하고 이 물품을 사신들의 각 방에 배설하는 것을 맡아보던 한 분장이다.

2. 米麵色에 각 부서로부터 진배된 물품은 곡류, 조미료, 實果, 茶類, 酒類, 各種器用 藥物 기타이다.

3. 米麵色에 진배한 부서는 內資寺, 內膳寺, 司導司, 軍資監, 東籍田, 西籍田, 禮賓寺, 奉尚寺, 平市署, 豐儲倉, 東部, 西部, 南部, 義盈庫, 司宰監, 司圃署, 掌苑署, 濟用監, 內醫院, 太平館, 司藥院, 工曹, 尚衣院, 別工作, 平市署, 應瓣色來, 分工曹來, 廣奧倉, 繕工監, 長興庫,

典醫院, 司僕寺이다.

4. 사신 접대를 위한 各房의 排設 物目은 床, 櫬, 缸, 罐, 食器, 蓋, 匙, 爐, 香器, 燭器, 燈檠, 布, 기타이다.

참고문헌

1. 金尚寶, 李盛雨, 朝鮮王朝의 中國使臣迎接에 대한 考察, 한국식문화학회지, Vol. 6, No. 4, 1991.
2. 李盛雨, 朝鮮王朝行幸食嘉禮食迎接食儀軌解題, 미원문화재단, 1989.
3. 李盛雨, 朝鮮王朝迎接食儀軌, 미원문화재단, 1989.
4. 李鉉淙, 明使接待考.
5. 선원보감편찬위원회, 璿源寶鑑III, 啓明社, 1989.
6. 金尚寶, 李盛雨, 朝鮮王朝의 迎接都監盤膳色儀軌에 관한 分析的研究, 한국식문화학회지, Vol. 6, No. 4, 1991.
7. 金尚寶, 韓福眞, 李盛雨, 園幸乙卯整理儀軌中調理面에서 본 盤果床考, 한국식문화학회지, Vol. 5, No. 1, 1990.